

Consortium of Latin American Studies Programs (CLASP)

2008
Américas Award
for
Children's and Young Adult Literature

The Américas Award is given in recognition of U.S. works of fiction, poetry, folklore, or selected non-fiction (from picture books to works for young adults) published in the previous year in English or Spanish that authentically and engagingly portray Latin America, the Caribbean, or Latinos in the United States. By combining both and linking the Americas, the award reaches beyond geographic borders, as well as multicultural-international boundaries, focusing instead upon cultural heritages within the hemisphere. The award is sponsored by the national Consortium of Latin American Studies Programs (CLASP).

The award winners and commended titles are selected for their 1) distinctive literary quality; 2) cultural contextualization; 3) exceptional integration of text, illustration and design; and 4) potential for classroom use. The winning books will be honored at a ceremony during Hispanic Heritage Month at the Library of Congress, Washington, D.C.

Américas Award Winners

RED GLASS by Laura Resau. New York: Delacorte, 2007. 275 pgs. ISBN 978-0-385-90464-3

YUM! ¡MMMM! ¡QUE RICO!: AMERICA'S SPROUTINGS by Pat Mora. Pictures by Rafael López. New York: Lee & Low, 2007. 32 pgs. ISBN 978-1-58430-271-1

Américas Award Honorable Mentions

NOCHECITA/LITTLE NIGHT by Yuyi Morales. New York: Roaring Brook Press/A Neal Porter Book, 2007. 32 pgs. ISBN 978-1-59643-232-1 Spanish / ISBN 978-1-59643-088-4 English (simultaneous editions)

RAINING SARDINES by Enrique Flores-Galbis. New York: Roaring Brook Press, 2007. 160 pgs. ISBN 978-1-59643-166-9

Américas Award Commended Titles

ABUELITA FULL OF LIFE / LLENA DE VIDA by Amy Costales. Illustrated by Martha Avilés. Flagstaff: Luna Rising, 2007. 32 pgs. ISBN 978-0-87358-914-7

ALFREDITO REGRESA VOLANDO A SU CASA / ALFREDITO FLIES HOME by Jorge Argueta. Illustrated by Luis Garay. Toronto: Groundwood, 2007. 36 pgs. ISBN 978-0-88899-586-5 Spanish / ISBN 978-0-88899-585-8 English (simultaneous editions)

ANGELINA'S ISLAND By Jeanette Winter. New York: Farrar, Straus and Giroux / Frances Foster Books, 2007. 32 pgs. ISBN: 978-0-374-30349-5

CAPOEIRA: GAME! DANCE! MARTIAL ART! by George Ancona. New York: Lee & Low, 2007. 48 pgs. ISBN 978-1-58430-268-1

A CARIBBEAN JOURNEY FROM A TO Z: READ AND DISCOVER WHAT HAPPENED TO Z by Mario Picayo. Illustrated by Earleen Griswold. New York: Campanita, 2007. 64 pgs. ISBN 978-0-9725611-8-1

COME LOOK WITH ME: LATIN AMERICAN ART by Kimberly Lane. Watertown: Charlesbridge, 2007. 32 pgs. ISBN 978-1-890674-20-5

FRIDA: ¡VIVA LA VIDA! / LONG LIVE LIFE! by Carmen T. Bernier-Grand. Tarrytown: Marshall Cavendish, 2007. 64 pgs. ISBN 978-0-7614-5336-9

HIP, HIP, HOORAY, IT'S MONSOON DAY! / ¡AJUA, YA LLEGO EL CHUBASCO! by Roni Rivera-Ashford. Illustrated by Richard Johnsen. Tucson: Arizona-Sonora Desert Museum Press, 2007. 42 pgs. ISBN 1-886679-36-8 (bilingual)

MARTINA THE BEAUTIFUL COCKROACH: A CUBAN FOLKTALE / MARTINA UNA CUCARACHITA MUY LINDA: UN CUENTO CUBANO by Carmen Agra Deedy. Illustrated by Michael Austin. Atlanta: Peachtree, 2007. 32 pgs. ISBN 978-1-56145-399-3 English / ISBN 978-1-56145-425-9 Spanish (simultaneous editions)

MY COLORS, MY WORLD / MIS COLORES, MI MUNDO by Maya Christina González. San Francisco: Children's Book Press, 2007. 24 pgs. ISBN 978-0-89239-221-6 (bilingual)

MY NAME IS GABITO / ME LLAMO GABITO: THE LIFE OF GABRIEL GARCIA MARQUEZ/LA VIDA DE GABRIEL GARCIA MARQUEZ by Monica Brown. Illustrated by Raúl Colón. Flagstaff: Luna Rising, 2007. 32 pgs. ISBN: 978-0-87358-908-6 (bilingual)

N IS FOR NAVIDAD by Susan Middleton Elya and Merry Banks. Illustrated by Joe Cepeda. San Francisco: Chronicle, 2007. 40 pgs. ISBN 978-0-8118-5205-0

NANA'S BIG SURPRISE / NANA, ¡QUE SORPRESA! by Amada Irma Pérez. Illustrated by Maya Christina González. San Francisco: Children's Book Press, 2007. 32 pgs. ISBN 978-0-89239-190-5 (bilingual)

OLD DOG by Teresa Cárdenas. Translated by David Unger. Toronto: Greenwood, 2007. 104 pgs. ISBN 978-0-88899-757-9 (First published in Cuba as *Perro Viejo*, 2006)

SACRED LEAF by Deborah Ellis. Toronto: Greenwood, 2007. 206 pgs. ISBN: 978-0-88899-751-7

A SMALL NATIVITY by Aquiles Nazoa. Illustrated by Ana Palmero Cáceres. Translated by Hugh Hazelton. Toronto: Greenwood, 2007. 32 pgs. ISBN: 978-0-88899-839-2

TOUCHING SNOW by M. Sindy Felin. New York: Atheneum, 2007. 234 pgs. ISBN 978-1-4169-1795-3

TRICYCLE by Elisa Amado and Alfonso Ruano. Toronto: Greenwood, 2007. 32 pgs. ISBN 978-0-88899-614-5

Américas Award for Children's and Young Adult Literature
Review Committee

Charline J. Barnes (West Virginia University)
Kristel Foster (Sunnyside Unified School District, Arizona)
Jamie Campbell Naidoo (University of South Carolina)
M. Rosalind Santavicca (University of Pittsburgh, Pennsylvania)
Patricia Velasco (Teachers College, Columbia University, New York)

Award Coordinator

Julie Kline
CLASP Committee on Teaching and Outreach
c/o The Center for Latin American and Caribbean Studies, University of Wisconsin-Milwaukee
P.O. Box 413, Milwaukee, Wisconsin 53201
(414) 229-5986 phone; (414) 229-2879 fax
jkline@uwm.edu
www.uwm.edu/Dept/CLACS/aa/index.html